THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 18 — NO. 3 | WEDNESDAY, JANUARY 12, 1955 | TORONTO, ONT.

TORONTO JCCA

General Meeting Sunday

Consul to Speak on 'Nisei and Japan Culture'; Feature-Length MGM Movie to Conclude Evening

The Toronto chapter of the Japanese Canadian Citizens Association will hold its annual general meeting and election of officers this Sunday, Jan. 16, from 7:30 p.m. at the Canadian Legion Hall, 22 College St.

Along with the usual business of electing the 1955 executive, reviewing the past year and the financial report, some discussion is expected on the immigration question which is possibly the most pressing current problem of the Japanese Canadians.

Consul Kenzo Yoshida, as main speaker, will discuss "The Nisei and Japanese Culture", a timely topic on which Mr. Yoshida will have some interesting ideas from his personal experiences in Canada and in Japan.

Arrangements are being made to obtain a full feature-length film from the Toronto office of MGM studios to conclude the evening.

All local residents are invited to hear the Japanese Consul, enjoy a good movie, and meet the new executive of their JCCA chapter.

● *Music must take rank as the highest of the fine arts — as the one which, more than any other, ministers to human welfare.*

JAN. 15 DEADLINE FOR BABY CONTEST

Entry deadline for the New Canadian First 1955 Baby Contest is this Saturday, Jan. 15. All entries must be received by midnight Saturday, so if you know of any little tax exemptions that have arrived so far this month, act fast!

Time and birth in hour and minutes (with verification of doctor or nurse), name and sex of child, and name of parents, is all the information required for entry in the Fifth NC Stork Derby.

LIFE Contemplates Article on JACL Nisei in Chicago

CHICAGO, Ill. — Leaders of the Chicago JACL were guests of Life Magazine recently to meet James A. Michener, author of many best-seller books with Oriental settings — Tales of the South Pacific, Sayonara, The Bridge at Toko-Ri, etc.

The author was here to do some research for a Life article on Japanese War Brides. Helen Mukoyama, who recently prepared an article for the University of Chicago on this subject, was Michener's special consultant.

Representing Life were Rapih Graves, editorial section manager, and Jane Estes. Chicago chapter leaders attending were Harold Gordon, Abe Hagiwara, Gladys Ishida, Ruth Matsuo, Mari Sabusawa, Dr. Thomas Yamabe, and John Yoshino. The possibility of a future Life article on the history of the Japanese American Citizens League, the Issei story, and the Nisei in Chicago, was discussed.

Tor. Kotobuki-Kai Holds Fifth General Meeting; 600 Attend Concert

With its full membership in attendance, the Toronto Kotobuki-Kai held its fifth annual general meeting Sunday at the Ukrainian Hall. A club for those over sixty years of age, the Kotobuki-Kai has increased membership from 90 at inception to its present 319. Members, special guests, and friends enjoyed a get-together supper and a gala concert after the meeting.

Congratulatory messages were addressed to the club by Japanese Consul Kenzo Yoshida, T. Umezuki of the local JCCA, and I. Uchida of the Kisaragi Club.

Eikichi Kagetsu, who retired from the presidency this year after serving for the past five years, was presented a gift by the club for his good service. Mr. Kagetsu, who is celebrating his 50th year in Canada, donated the expenses for the supper and the concert.

About 600 attended the concert which featured probably the best talent among Issei and Nisei in this city. Caroline Iwasaki, Ushio Morita, Terry Yamashita and Mrs. Shiozaki took part in odori performances, while vocal entertainment was provided by Emy Hirota, Sam Furuya, Frances Hayashi, Shig Sora, Iwakazu Sakai, Lily Inamoto and Roy Shin.

For the first time since Vancouver days, a Koto and Shakuhachi duet was heard with the following persons taking part: Koto — Hope Handa, Chiyeko Hiraishi and Mrs. K. Yoshida; Shakuhachi — Tajimi Ohki and M. Sano (of St. Catharines). Joruri by Mrs. Nishimoto, a skit by Megumi Iwasaki, Yoshio Yamanaka and Kunio Suyama, and a Kabuki play, "Awano Naruto, Junrei no Ba", rounded out the concert programme. Stage decorations were skilfully prepared by the Drama Division of the local Young Buddhists' Society.

Kotobuki-Kai Kankodan Departure Slated For February 13

The Issei Pioneer Kandokan is scheduled to leave Vancouver Airport at 11 p.m. on Feb. 13, reports the Toronto Kotobuki-Kai, sponsors of the projected tour of Japan. Over 60 persons will make the trip, with most of them from Toronto. Departure for the train trip from Toronto to Vancouver will be on Feb. 7.

The following officers have been elected to direct the tour group: E. Kagetsu, president; T. Kadonaga, vice-president and secretary; U. Tomomoto, assistant secretary, Y. Noda and N. Takimoto, treasurers. The Kankodan has been organized on a cooperative basis with each member of the group contributing ten dollars each for an emergency fund in case of illnesses of members or other mishaps.

The oKtobuki-Kai has decided that no travelling expenses paid in advance will be refunded should any members leave the group before the return to Canada.

● *Death's but one more tomorrow.*

JAL Reflects Japan's Economic Progress

SAN FRANCISCO, Calif. — Progress in Japan's struggle for economic recovery and a stronger position in the world of commerce is reflected in the phenomenal growth of Japan Air Lines in its first year of overseas operations.

Newest air carrier in the field of international transportation, JAL inaugurated its Tokyo-San Francisco service on Feb. 3, 1954. As one of Japan's most hopeful channels for the development of international trade, JAL has been pursuing a course of continuous expansion.

Negotiations are now being carried on with American officials, for intercontinental privileges and for a route into Vancouver, B.C., with Canada.

Yoshito Kojima, vice-president of JAL's American division, revealed that all spring flights have been booked and that 30 group tours have been ticketed for March and April. JAL's future is so favorable, Kojima said, that plans are well under way to place orders for additional aircraft to expand its trans-Pacific fleet.

A Glance at the West Coast in 1954

with GENICHI OHASHI

Vancouver, B.C.

THE DAYS are virtually gone when Japanese Canadians east of the Rockies and in the B.C. interior were interested in returning to their respective "old home towns" on the Pacific Coast.

During 1954 the influx for permanent residence was practically nil, preventing the Japanese Canadian population from rising over the 2,000 mark. The total of JC's in Steveston also remained at a standstill, numbering approximately 200. In the Fraser Valley communities and in the upcoast and Island towns, the same situation prevails.

More Seek Education

As each year passes, the number of JC students endeavoring to attain higher education shows considerable increase. At the University of British Columbia at Point Grey, the JC enrollment has hit a high of 90 for the 1954-55 session.

In Vancouver, the number of Japanese Language School students has also increased, as has the Evening English Class enrolment. The English classes were inaugurated by the Vancouver JCCA chapter in 1954.

JC Businesses Rise

New Japanese Canadian businesses have begun to appear in the last few years, if sparsely, in downtown Vancouver.

On Robson St. we find the only JC shoe repair shop here, Georgia Shoe Renew, operated by Masao Nabata. Louise Izuka's Fashionette Beauty Salon is located on Smithe St. just behind Nabata's establishment.

On Granville St., of course, are the Modiste Limited and Nishi's, while the Modiste branch is located on Hastings at Cambie.

Bridal Path Busy

The chop suey houses of Vancouver's Chinatown are enjoying a big money harvest as weddings among west coast JC's continue to increase. The New W. K. Gardens and the Bamboo Terrace have proved the most popular of the Chinese restaurants.

One Saturday last year, there were five separate weddings, probably a record number for one day of postwar Japanese Canadian marriages. Murakami Studios and Fuji Photos, the two JC professional photography studios of Vancouver are also prospering as a result of the increased marriage rate.

Occupations Still Limited

Occupations for the JC continue to be limited to some degree in contrast to the wide range of positions available to the Nisei of Eastern Canada.

West-coast males are chiefly occupied in four fields: in foundries and sawmills, in gardening and the fishing industry. In 1954 the number of JC dentists in Vancouver rose to three, the latest to open office being Dr. Kazumi John Shintani. Others are Dr. Tai Kuzuhara and Dr. Kaye Nishiguchi. There are five Nisei insurance salesmen, while lone real estate salesman is Jimmie Kakutani of H. A. Roberts Limited.

Niseiettes are mainly employed in various offices as typists and stenographers, and in stores and clothing factories. During the fishing season large numbers are seen in canneries along the west coast. There are now more than ten graduate nurses in Vancouver and two schoolmarms. Tamiko Nakamura and Donna Hara are the two lasses who have entered the teaching profession. (Miss Hara teaches at the new MacDonald School. The old "Mac", where this writer received his early education, burned down during evacuation days.)

Only one JC establishment came into existence in 1954 in the district that was "Li'l Tokyo" in prewar days. The streets of the district continue to resemble the abandoned roads of a ghost town . . .

Femme Fare

by CINDERELLA

"O, TELEVISION"

MY LIFE WILL NEVER BE THE SAME AGAIN. My family bought a television set for Christmas.

With a television set sitting in our living room I have acquired some measure of social standing. I am no longer a social outcast, a freak in a group of television fans, because I am ignorant of Ed Sullivan's "Toast of the Town". Not to bbe a "Toast of the Town" fan is something akin to saying one does not take a bath. It is unheard of. It is almost subversive. I have also suddenly become a person of high respect in the eyes of the neighborhood children who must see "Wild Bill Hickock", "Mickey Rooney" and "Cowboy Corner", not to mention that I have redeemed myself in the eyes of my favorite seven-year old nephew who had been somewhat worried as to my sense of good judgment because I did not own a television set.

But I have gained little else. There is something about a television program which traps the individual into a blind and passive servitude. One cannot ignore it. From the very moment it becomes a part of one's household its presence is felt. Name me one family who has not had to rearrange their furniture in order that the TV set be the focal point of the living room. Something has had to go — usually one's favorite chair. Those lovely dreams of a quiet evening curled up in one's favorite chair, reading one's favorite book, listening to one's favorite radio program, or just visiting with kindred spirits, these too, have to go. Television is a peculiar sort of group participation.

It disrupts any ordered routine, especially those which are important to one's well being. I have tried to adjust myself to television, but I have discovered that, thanks to enthusiastic television fans, irrespective of what I have to do, I must be kept posted on things television-wise. In sheer self-defense I have given up the living room and now move into the bathroom to memorize scripts for the numerous play readings I find myself involved with, lock myself in my bedroom to write my weekly columns or read my favorite books, and usher all my friends whose views on television are almost as subversive as mine into the kitchen.

Socially I am becoming more and more a kind of recluse, with practically nothing to say. Being a trusting soul, I little realized what I was in for when I accepted one of those casual invitations, "Do come over some evening for a cosy chat — and you can watch television too!" I was welcomed by host into a semi-darkened living room in a stage whisper, and pushed into a chair. Any attempt at the usual civilized pleasantries was squelched by a movement of the head which said "For goodness' sakes, woman, couldn't you wait until this programme's finished!" Whenever the programme became interesting to me, my host would give forth with some choice bit of gossip, and whenever the programme lost interest for me, my host was too engrossed to pay any attention to me. Consequently we had a noddingly good time — all of us nodding approval or denial at what we individually presumed was the psychologically correct moment time to do so. My first experience with a television show consequently was this Ed Sullivan with an abnormally short neck coming out of a grey suit introducing a bird act — a definite "shushing" in my direction to an innocent query on my part — a good five minutes in which Ed Sullivan, still with his neck way down in his chest, tried to convince me that Mercury is the ONLY car — a comic practically killing himself for laughs — a sequence from a film I didn't get the name of — then more Mercury advertising — two vaudeville acts — a burst of applause — and then just when I really began to enjoy an impersonation, my hostess wanted to know if I was going to buy a new fur coat this January — and all I saw was the impersonator's curtain call — then a magician produced rabbits, cards and a luscious blonde — all of which was followed by a most embarrasing soliloquy to myself, my erstwhile hostess at this point being enthralled by a comedian getting all tied up in knots because he was too dumb not to know which end was the mouthpiece in a trombone circa 1792.

I am in no way trying to belittle television programmes. What is one man's meat is another man's poison. And even though I may abhor bird acts on stage or screen, magicians in general, jugglers who juggle anything from rubber balls to bicycles and tumblers who practically kill themselves to get laughs, there are thousands who find these fascinating. And if I prefer my telecasts consisting only of news pictures similar to newsreels in the movies, with my newscaster somewhat out of sight, there are those who like the "cosy" feeling of seeing Larry Henderson and others reading the news and then turning to them with the loveliest of CBC television manners. And perhaps it does not bother other television viewers to see civic dignitaries at civic functions stumbling over closely written notes. Personally I feel that a civic dignitary owes it to his public to come prepared, leaving his notes behind. And think of other things which bore me — I wonder what Juliette would do if she suddenly was asked to "shut up" about her "real pretty dresses"? I wonder what Johnny Ray would be like with his hands tied securely to his side and his grimaces effaced? I wonder what Liberace would be like without his precious scrapbook, his Brother George or his candlesticks?

Of course, I do not have to like these people nor look at them on the television screen. But when one has a television set one feels one should make use of it. And I do not think I am unreasonable when I say that with all the advantages of visual image plus the spoken word, as opposed to the spoken word only in the case of radio, we do expect something more than what we are getting now. Even turning to the few things I do like on television, even these programmes, except for very rare moments, as yet cannot replace the audio programmes. With all the aids at its disposal to bring realism to the television screen, television has not succeeded. For example, I would be quite content to listen to Shirley Harmer herself, as natural and as bewitching a songstress as I've ever seen or heard, but why do producers want to clutter up her singing with so many corny gimmicks! On one of her shows featuring a trip to British Columbia, the tenor in conventional lumberjack garb, strapped to the trunk of a tree, poured out in song, and the only effect it had on me was the thoughts "I'll bet he never saw a giant fir in his life" and "I'll bet he's strapped with a Bell Telephone Safety Belt" running through my mind. That was bad enough but when in Christmas specialty number, a fat, chubby, bearish Prince Charming stepped out of a snowman to Shirley Harmer's Princess, "corny" was the only word to express it.

And that is what I'm trying to get at. With so much at their disposal, why can't television producers create the illusion of a fairy prince? With only my imagination it would have been a simple and a wonderful thing to dream up a Prince Charming more real than the corny one concocted for us on the TV screen.

On Kraft Theatre a week ago there was a possibility for a beautiful and memorable play, "Death Takes a Holiday". The idea was beautiful, the acting generally very good, but somehow this fantasy was not convincing or believable. With all the magnificent sets, the costumes and props, something was missing. To make Death very real for us the costume department gave him a black hood, a monk's robe and a human form — and deprived us of an experience which might have left us an impression of life, a glimpse into another man's ideas. All we felt was a kind of "uncomfortableness", a feeling which we glibly tagged as "corny". And forgetting for the moment the "Cheese Whiz" and the [illegible] which appeared at the most crucial moments in the play, I think

(Continued On Page Eight)

Review of a Literary Capsule

GEORGE TANAKA

PERSPECTIVE of JAPAN

Of special interest to Japanese Canadians is the January issue of Atlantic Monthly, an American magazine which features a special 78-page supplement on Japan. The magazine's cover illustration is a color reproduction of a print by Hiroshige. Over twenty articles of interest are presented of which four are authored by westerners and the others by Japanese writers. Leading articles in the magazine are: "Japan's Place in Asia" by Shigeru Yoshida and "Japan Speaks to America" by Noel Busch. Articles on the following subjects are presented: The Izu Dancer (story); The Japanese Theatre; Traditional Dances of Japan; Religions of Japan; Two Samurai Tales; Contemporary Japanese Art; Reproductions of Japanese Art; Popular Entertainments of Japan; Japanese Architecture; Beauty in Japanese Architecture; Modern Japanese Poetry; Japan's Cultural Democracy; Japanese Poetry, etc.

Although the articles presented are necessarily brief in form and are directed to western Occidental readers, most Nisei will find the articles of considerable interest to them. It might even be said that Nisei will find it necessary to have a greater awareness of the cultural stature of their country of ancestry in view of the expanding interest of Western countries in the history, the arts and creative works of Japan.

One reads with interest the observation made in the 'Foreword' by writer Noel Busch that when Perry visited Japan he found it a locked chest of intellectual and aesthetic treasures and that last year, with the celebration of the Perry Centennial, the value of the treasure rather than found to be diminished had greatly increased. The people of Japan have not been idle to lean upon the great achievements of the past.

The article on political, economic and social aspects of postwar Japan by Professor Shigeto Tsuru in part dwells upon the failure of many of Japan's postwar reforms instituted by the occupying authorities. And of these it is of interest to note the constitutional renunciation of war. The author pointedly observes that reform measures which are not executed with the initiative of the people concerned do not endure. But he also states that millions of Japanese people who had never played a part in their own government were shown the vision of wh[illegible] their role might be in a democracy.

It is of interest to read Tsuru[illegible] Ando's article as translated [illegible] which Japan's traditional dances Kabuki, Bunraku, Bugaku, No[illegible] and Geisha are explained.

While the Nisei are aware of historical Japanese art (such as in the form of prints and scrolls) little is known of contemporary art. An informative article [illegible] given to this subject together with 23 reproductions of contemporary art of which nine are [illegible] color.

One is drawn to read Yoshi[illegible] Taniguchi's statement on Beauty in Japanese Architecture that: "Sweltering summer heat, bitter winter cold, heavy rainfall, high humidity, frequent earthquakes — all these go to make Japan, architecturally, a uniquely adverse place. But the challenging seasons have been a delight to the Japanese people: long ago they evolved houses well suited to this changeful climate."

And the article on Japanese architecture by Mosuke Morita contains 10 reproduction of Japanese architecture and Japanese gardens.

The publication is well worth permanent possession.

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

HENRY MORITSUGU — Editor
TAKAICHI UMEZUKI — Japanese Section Editor
KEN MORI — Advertising

OFFICE HOURS — Mon. - Fri., 8:30 a.m. — 5:30 p.m.
Saturdays, 9:00 a.m. — 12 noon

SUBSCRIPTION in Advance — $3 per 6 months, $6 per year
[illegible]
Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa.

源義經（一四一）

村上元三

「でも、母上」

と牛若は、さつきまでの気づまりも、拗ねる心持も忘れてしまつた。

「わたくしは鞍馬山で、学問や武芸の修業をして、一人前になりたい。ただそれのみのほかは、身にておりませぬのに、平家の人々はなぜわたくしをにくむのでしょう」

「そなたが、人にすぐれた子ゆえ」

「わたくしは、そうは思わぬ」

「それだけに、なおのこと平家は、そなたに眼をつけるのです」

「わたくしは、どうすればよいのでしょうか」

「遮那王」

呼んでから常盤は、膝を進め、何か言いかけて、急に眼を伏した。

長いまつ毛が、母の美しい眼を覆った。その眼の下のやつれが眼について、牛若は、母をいじらしいと思つた。

やがて、常盤は顔を上げ膝を寄わせていつた。

「そなたを、平家の人々の手にかけさせたくはない」

「わたくしを」

牛若は、かつと眼を開いた。

「清盛は、わたくしを殺そうと思つているのですか」

「そなたが、[illegible]たゆえに」

「平家の公達に、わざと負けてやろうとは思わぬ。母上、わたくしは、左馬頭義朝が子でございます」

「遮那王」

常盤は、膝を進めた。

「そなた、平家を敵にまわし、源氏の再興をくわだてようと志か」

「いいえ」

いそいで牛若は否定した

「わたくしに、そんな力はありませぬ」

「力が具わつたときは」

「源氏の再興は、伊豆の兄上がおやりなさるがよいのだ。わたくしは、天下に望みなど抱いてはおりませぬ。それよりも、どうすれば自分が一人前になれるか、考えるのはそればかりでございます」

「まことか」

「いつわりは申しませぬ」

胸の中に、もやもやわだかまるものを感じながら、それを払いのけようとし、牛若は、力をこめて答えた

「さようか」

牛若の眼の中を見つめながら、常盤は、ほつとため息をついて、

「そうであつてほしい、と思います」

「ご安心なされませ。遮那王のはげんでいる学問や武芸は、おのれ一人のためでしかない。ほかの事は考え[illegible]」

「それなれば」

常盤は、眉をひそめた。

「そなた、鞍馬の山に長くは居らぬがよい」

「なぜでございます」

「平家は、そなたを仏門に入れたい、と望んでいる、鞍馬寺がいかにそなたをかばつても、かばい切れぬ時が来よう」

「わたくしは鞍馬を出た方がよろしいのでしょうか」

「母も、それを望んでいます」

「では、どこへ参ればよろしいのです」

牛若の眼に、じわりと涙がにじんだ。一時に、いろんな怒りがこみあげ、叫び出したいような心地であつた。

御案内

▲晩市のモミ療治業志風ジョージ氏の電話番號はタトロー一〇五一三一不在の際はタトロー一九七八七に變更された。

ト市佛教會建築寄金寄附者芳名

前號記載 六万〇百七十弗
▲五弗 松井満佐恵 ロンドン
▲壹百弗 辻 重一 クーパーアルバータ
▲五十弗 中島 英
▲貳拾五弗 鍋子 徳蔵
▲十五弗 浦 積
▲十弗 高木傳記 ▲十弗 無名氏 以上リーミングトン オンタリオ
▲十弗 杉山保太郎 チャザム オンタリオ
▲五弗 小林喜代松 レーモンド アルバータ
▲壹千弗 ト佛一世部親睦會
▲壹千弗 ト佛演藝部親睦會
▲五十弗 ト佛少年會
▲七十弗 ト佛日校生一同
▲壹千五百弗 アーデオクーレスエンジニヤリング會社 立石アーツ
▲壹百五十弗宛 伊藤重吉 井出律 井口マス 入澤芳蔵
▲壹百弗 宮西豊三 山田寫眞館
▲七十五弗 入澤アヤ子
▲五十弗宛 中川惣次郎 平家宗春 高橋スガ 飯島又蔵 岡下鶴三 中島宇三郎
▲四十六弗十五仙 土居寅吉
▲卅五弗宛 峯岡嬢嬢 林寫眞館
▲卅弗 三木キヨ
▲十弗宛 ゴールデンドラゴン 倉田ルーシン
▲壹百弗 新谷スエノ寄附追加
▲壹百弗 八尋キン寄附追加
▲廿弗 澤田トメ寄附追加
計六万五千六百〇六弗十五仙

モミ療法
優麻質斯 神經痛 特効 腰痛 胃痛 頭痛 歯痛其他
鹿兒島縣立盲學校鍼按科出
志風讓次
晩市パウエル街七六〇 五號室
電話タトロー〇五一三一
不在の節は同九七八七

護辯士 鬼塚敏三
事務所 ト市ヤンゲ街二二九番ルーム四〇三
電話イーエム三一一九〇一
自宅 WA 三一一六八九
▲一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

謹賀新年

昨年中は格別なる御引立に預り誠に有難く厚く御禮を申し上げます。何卒本年も倍舊の御引立御愛顧の程、偏に御願い申上げます。當社の林林太郎氏は目下平川工場に於て作業服を身にまとい技師達と製網の研究と指導監督の任に當つて居ります必ず皆様の御希望に副う品物が出來る事を確信して居ります。

「網の御注文は御惑いなく平田製と日加貿易に御下命下さい」

尚は十二月末日及び一月早々渡しの七十條はヴイガー號にて既に年末陸揚げ致しました。一月末渡し同款の網は中旬入港致しますことを御注文の方々に御知らせ致します。以後次々と毎船到着致します。

年頭に際し謹んで皆様の御健康と御豊漁を祈り上げます。

日加貿易株式會社
217 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.
PHONE TAtlow 7623.

晩香坡市パウエル街二五〇番
壽食堂
電話 パシフイツク四九七〇
お手軽御料理仕ります。
御出晩の節は何卒御立寄り御試食願上げます。

日系人の結婚祝宴

▽おいしい支那料理として定評であります。特に日系人の結婚祝宴には特別便宜を計ります。その他宴會も御所望により致します。

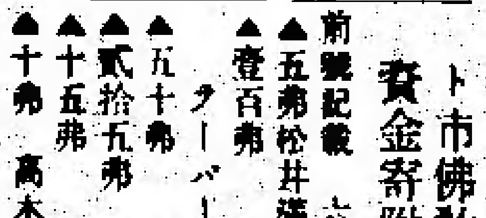
晩市 **竹林園** ノバンブー・ブラス
155 East Pender St., Vancouver, B.C.
Phone MA. 1935

家屋賣買業

ビーシー州へ参得されますか、其節は最二年も営業している當社の州内唯一の日系セールスマンを御下命下さい、便宜を與えます
晩市家屋賣買業會員
エツチ・エー・ロバート會社
日系主任 **ジム・角谷**
Jim Kakutani
630 Burrard St.
H. A. Roberts Ltd.

花
鉢植 切花 花束 花輪
電報による遠方送りの御用にも應じます。
イーノー花屋（佐々木）
ト市シンプソン街六二〇
電話エッチ・エー二二〇四一
（市内配達は無料）

鮮魚 肉類
△和洋食料品一切
△カマボコ製造
△サツマ
キノ魚肉店（木下）
KINO'S MARKET
P.O. Box 57,
Slocan City, B.C.



日本行及び二世呼寄せ
呼寄は[illegible]へ其の[illegible]つ丁寧に御世話申し上げます
草野ホテル
KUSANO TRAVEL BUREAU
Agent for Land, Sea and Air [illegible]
[illegible] Calif.

二世呼寄せ
[illegible]と便利を計り居ります。[illegible]せの方で遠方なるため御地へ[illegible]の上陸警官ちに御地へ[illegible]船券並に乗船より御地迄の汽車賃を[illegible]日本のカナダ[illegible]御用命下さる様願います。
日本行専門 **安藝ホテル**
AKI HOTEL
1881 Post St. Phone JOrdan 7-[illegible] [illegible] Calif.

IMPERIAL BANK OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. WALKER, Manager

日本送金は自由
○日本人顧客に便利を計る為にでは通信爲替（ドラフト）を[illegible]
○外國爲替管理がなくなりましたので日本への送金はいくらでも出來る様になりましたから、本銀行を御利用して下さい
インペリアル銀行 ダンダス・エリザベス支店
支配人 エル・ジェー・ウォーカー

◎楽しい歌！心打つ歌
面白い歌!! レコードはモリタへ

天龍しぶき笠	宇井英俊	城ヶ島の雨	奥[illegible]
伊那の夕月	野崎子	しかられて	[illegible]
月の大利根	宇井英俊	真室川音頭	[illegible]
娘船唄	野崎子	おこさ節	ブキ[illegible]
そよ風のビギン	小畑実	青い月夜だ	[illegible]
うかれ三度笠	小西 宮城	今日も明だよ	[illegible]
あわれしぐれ	宮城 小西	子別れ馬子唄	[illegible]
涙の乗合馬車	瀬川伸	お夏草笠	[illegible]
涙の別れ船	青葉笙子	長崎の雨の夜 マドロス人生	[illegible]

●御注文は私方へ直接御申込み下さい。[illegible]
●レコード六枚六弗、送料共。一枚買（[illegible]
ビーシー州は五パーセント・タックス[illegible]

壽會の總會盛況

會員は年々殖えて三百名以上

トロントの壽會第五回定期總會と新年懇睦演藝會が一月九日午後から夜にかけてユクレニアン・ホールで開催されたが、壽會の會員は年々増加して創立當初の九十名から今では三百十九名になり、演藝會には會員外の人々も出席して觀衆ホールを埋める盛況であつた。

總會は信夫議長が司會して先亡者の黙祷獻禱後、花月會長の挨拶（五ヶ年継續したので今年は辭退したい旨を述ぶ）、田中幹事の會務野田會計の會計報告、門永氏の觀光團に關する報告があつてから平家副會長が花月氏に壽會からの記念品を贈呈して、壽會創立の動機や花月氏の在加五十年の活躍その他を述べ、長年にわたり日會その他多くの團体の會長を勤めてきた花月氏に「會長さん」というニックネームを呈上したいと語り拍手を受けた。つぎに來賓の吉田領事、市協の梅月高市、如月クラブの内田一作三氏が祝辭を述べ、富服氏の動議で役員に對する感謝決議を通過して役員選擧の投票を行ひ總會を終了した。

一月三十日には壽會と如月クラブ合同で觀光團員送別會を松尾スチュデオに於て開く筈。

既報、觀光團役員中委員前田藤次郎とあつたのは前田幸次郎氏の誤り。

ニュー・イヤーベビー

ニューカナディアンから記念品を贈呈することになつているニュー・イヤー・ベビーに關してはロンドン市の布田アーサー氏夫人が同市のセント・ジョセフ病院に於て一月一日午前三時三十五分に女兒を出産、グエン・エレンと命名したことが通知されてきた。今日までのところ他にはない。締切は一月十五日である。

琴と尺八

久方振の合奏

引續き階下に於て夕食の饗應があり、更にホールに移つて岩崎氏のエムシーで演藝會が開かれたが、夕食と[illegible]榮吉氏が在加五十年を記念するお祝に寄附したものであることが發表された。演藝會のプログラムは

▽舞踊——岩崎カロリン、森田潮、塘崎夫人、山下照枝△流行歌——廣田ユミ子、古屋テム、林フランシス、曾良重喜、酒井岩一、縮本リリー、新ローイ△琴と尺八合奏——牛田ホープ、平石千枝子、吉田夫人（尺八）大木多治見、佐野濟城△かぶき「阿波の鳴戸、巡禮の場」西本師匠が踊り、岩崎惠（おつる）山中よしえ（おゆみ）須山國雄（飛脚）＝（佛青演藝部有志が舞台装置）

などであつたが、選りぬきの踊り手と歌手に加えて晩市以來初めての琴と尺八の合奏、最後のかぶきと共に何れも上出來で觀衆は大滿足であつた。

ト市協總會

チャプターは十六日 一世部は二十二日に

トロント市協では一月十六日午後七時半からリジョンホールに於て定期總會を開催するが、プログラムの中には次の諸項がある。

△吉田領事の講演「二世と日本文化」△映畫△議報告と詩議（移民問題など）

◇

一世部の總會は二十二日の土曜日午後七時半からゼラード街のカーペンターズ館台ホールに於て開催することになつていて準備委員を擧げて評議員候補者の選定その他を行い一月七日の評議員會でプログラムと共にこれを決定し既に推薦狀を發した。今週中に候補者リストを印刷した投票用紙を總會通知狀と共に會員に發送することになつている。總會の議案の中には（一）評議員選出方法改正の研究（二）會館建設問題（三）奬學基金設置の問題（四）生活問題座談會續行の件のほか移民問題に關し全加市協を督勵する件等がある。

「君の名は」八市で十六日晝二時

日加映畫社評判の映畫「君の名は」は一月十六日（日）午後二時からハミルトン市のキャノン・ホールで上映

[illegible]トは十四、十五兩夜で、本社で入場券を取扱つている。

女子にも

柔道を教授

トロントの隣道館では、最近婦人で柔道を習いたいという者が多くなつたのにかんがみ來週から毎週火、木の兩日午後六時半より八時まで女子のクラスを特設して、「自己防衛」の術を中心に柔道を教えることになつた。受講希望者は隣道館（電話ダブルエー三―五九八二）又は神野（電話エルエル四三九八）に申込まれたいそ。

トロント・サンガ

トロント佛教會のサンガ一九五五年度役員は互選會にて左の諸氏が選定された。

△前會長　山本俊三△會長　田原登△副會長　山本俊三△幹事（英）江畑太一郎△幹事（日）江畑猪三△會計川崎茂夫△編成部長　吉田英男△同部員　中村ジョー△財源部長　米倉博△同部員蛭納光次郎△慈惠部長　小柳要男△同部員林八次郎△情報部長　馬場定則△同部員藤井林之助△教育部長　戸異繁夫△同部員西守△娛樂部長　大橋正三△同部員西本英男△同部員中村正信△監査役　寺田テッド　宮内ポップ△評議員　アイ酒井リノ、須山エム鶴岡ケー清永エス杜チー熊本ケー畑中ワイ脇坂エイチ・エス近藤チー森川チー西村チー清水

珍しい室內裝飾

【テーバー發】當地の鹿久喜與次氏は移動以來の努力が[illegible]の住宅に珍らしい內部裝飾を施したのが最近見事に出來上つたので十二月廿八日親戚や日、白の友人を招いて落成披露をなし、正月四日には新年親睦の意味で合同教會信徒の家庭集會が同氏宅で開かれたが信徒有志は新築記念品を贈つた。

●親睦會　去る八日（土）夜メープル・リーフ・マシュルーム農園では日系從業員一同の新年親睦會が催され奇術、珍歌百出、盛會であつた。

●日本への[illegible]一月二十日にグェンチュラ號、二十四日にカナダメール號、二十八日にツノマ號が晩香坡から出る。

貸 ルンク村三室。電話アールアイ三三七六へ。

故 中西象吉 儀入院中は特に御厚情に預りました事を感謝致します。昭和廿九年十二月卅一日午後八時藥石効なく遂に逝去致しました事を生前辱知諸彦に謹告致します。葬儀は一月四日午後七時より御通夜兼告別式を營み翌五日午前十時火葬に附しました際は御多用中態々御來葬に預り且つ弔辭弔電、供花並に御香料を頂戴致しました事を厚く御禮申上ます。一々參堂の上御禮可申上處略儀ながら紙上を以て茲に御禮申上ます。

一月五日　喪主　上西功一　親族　田川歌乃　外　友人一同　右合掌

故 川島庄作 靜岡縣出身行年五十二才儀去る十二月二十七日午後十二時病氣再發直ちに入院せしも藥石其の効なく翌朝三時永眠し右辱知諸氏に謹告仕り候。尙三十日ユーダンバー佛教會に於て葬儀執行の折りは大降雪にも拘わらず多數御參列くだされ尙且つ香典、供花、弔辭、弔電等賜り御厚志の程忝うし存じ候。貫は一々拜眉の上御禮申し上べき筈なれど不取敢紙上を以て厚く御禮申上げ候。

十二月三十日　喪主　柴田長松　同　とめ　友人一同　協和會　佛敎會

電氣機具類 オイル・バーナー

△電氣機具類およびオイルバーナーについて御相談に應じます。

△ファネス・クリーニングやクレーシンの修繕も致しますから御引か下さい。

延藤電氣機具 電話イーエムハ―三三七八

移轉廣告

いつもトロント日系人の皆々様より多大の御引立を蒙り有難く深く御禮申し上げます。さて此度、現在の場所より立退かねばならなくなりましたので、一月十日（月）より左記にて營業いたすことになりました。

チェスナッツ街八五（エリザベス街より西へ一ブロック）

電話は今までの通りであります。どうぞ從來通りお立寄り下さい。

イーオン・トレーデング

YEE ON TRADING CO. — Phone EM. 4-3972
85 Chestnut St, Toronto, Ont.

日本食品初荷御案內

△鹽サンマ	一斤	五十五仙
△干タマス	半斤	七十五仙
△淺草のり（新物）	小外	七十仙
△日本ビルサヤード	三罐	六十五仙
△サバてるやき	一罐	四十五仙
△のり佃煮	一ビン	五十五仙
△封じ梅	一ビン	七十仙
△松茸飯の素	一ビン	六十仙

古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave., Toronto 2B, Ont.
Phone WA. 3-5356 — WA. [illegible]

大中國飯店

The Great China Restaurant,
11 Elizabeth Street, Toronto,
Telephone EM. 4-5935

皆様を歡迎します

トロント市支那料理で一番評判の上手なコックが自慢の一つであります、一度お試て下されば きつと御滿足されること請合です、御婦人には女子が御給仕します。

◎結婚祝宴（百名まで五十名の二室）
○個人パーテー○宴會御宴會に是非御用命下さい○男室に今回エアーコンデションを設備をいたしましたので、小、中パーターにはあつらえ向きです

トロント市エリザベス街一一番 電話イーエム四—五九三五

是非お出で下さい

Y. UCHIDA & Co.
615 West Pender St.,
VANCOUVER 2, B.C.

晩市西ペンダー街六一五
電話タトロー二七四七
內田商會

日本訪問の諸兄姉へ

●日本行船切符の取扱ひを致して居りますから何率御用命の程願上ます

	横濱出帆	晩香坡着
定期船 氷川丸	二月八日	二月[illegible]日（ハワイ經由）

●御急ぎの方は當地會社寄港で
●保險（火災、自動車、海上、傷害）
戰前同様に右の保險業を始めましたから相變らず御引立を願上ます

思出は皆樂し

東京　有賀千代吉

先日賀陽宮妃殿下であつた賀陽敏子さんが來訪され一時間程話をした。終戰前でしたら大變な事であつたろうに、お伴もなく氣輕に來られ、慈善團体の後援會長の名刺を出され援助方の申し出であつた。私も能う限りの後援を約して別れたのであるが、如何にも愉快そうであつた。それは皇族という社會から抜け出した愉快さであろう。恒憲氏も今は會社の重役として毎日出勤しているのであるから同じように自由の愉快さの中に浸つて居られることゝ思う。

それから數日を經て久原房之助氏の娘がやつて來た。そして「私は今迄のような生活を自分の子供に味わせたくないので」といつて、ミッション・スクールへ入學させたいというので盡力方を申込んで來られた。

二人の自由さの中に同じ元の不自由さを同願している樣子を見て、新らしい日本の晴々とした姿に接した氣持がした。三笠宮樣は依然皇族であるが講壇にたつてキリスト教文化について講義をされた。初めて三笠宮にお會いした時、殿下は起ち上つて「初めてお目にかゝりまして」といわれた時、私は何んだか變な氣持がしたのであるが、殿下がそんな言葉をいつしか覺えて居られた事を思うと、矢張り自由さを喜んで居られるのではないかと思つた。然し、こうした自由さを兎角私達は無作法に取扱いがちであつて、日本の混亂はそこから發せられているのではないか、とつくゞ思つたのである。

アンダラーの收容所で青い空を自由にかけまわつている鳩を羨んだあの日、それは樂な生活ではなかつたが、今は樂しい思い出になつている。シンガポールで玉碎の練習をした事も、みんな今の私には何れかの意味で力を與えてくれている。カナダの方々も同樣であろうと思う。だからといつて當時の事が是認されなくてはならぬ、という事にはならない。

兎に角日本のクリスマスは素晴しい裝飾となつて街に現われている。然しクリスマスがキリストの降誕を祝う祭である、という事を知つている人は少ない。去年九州のあるミッションスクールが盛大に祝賀の會を開いた時などは「あなたの學校迄がクリスマスを祝うのですか」ときかれて學校當局をびつくりさせたという事を耳にしたが、それ程クリスマスは日本の一大祭日になつているのである。だがそれが宗教運動との連結は全くないといつてよいであろう。それにしてもないよりはましなのかも知れない。

以上のような日本の現狀から見て在加の同胞も大きく眼を世界に開くことが大切ではなかろうか。例えば語學校の問題にしてもそれが日本とのつながりに於て經營されるならば戰前の禍を再びここに蘇生させる事になりはしないか、という心配がある。飽く迄カナダ市民の成長を援助する、という立場にたつ事でなくては無意味であるばかりでなく、却つて將來に於ける日本人側の發展を傷つける結果を生み出すのである。こうした實證は己に經驗している事なのであるから心配はないかも知れないが海のこちらから見ている時危險を感じないでもよいので嘗てカナダに生活した事のある一人として申上げた次第である。遙かに諸兄姉の御幸福を祈る。（おわり）

近事片々

露木海藏

△――ヒロポン患者――最近の日本の各新聞はヒロポンの害毒について、一齊に筆陣を張つていた。これは、以前からとりあげていた記事であるが、ヒロポンとは合法的に賣られているエフェドリンから製造される。化學的には合成する方法がいくらでもあると言はれているが、原末からのが最も容易で、中國方面から相當量に潜入するとも報じられている。

△勿論覺醒劑である。このヒロポンを注射すると一時的に興奮する。日本でも戰爭中には大量生産して、空の勇士に注射しては戰鬪に特攻をかけ、工場では實績をあげるため場合によつては強制的に注射したとも言はれる。仕事はヒロポン、休養（安眠）はアドルムという合言葉は、戰爭が終つても敗戰後の孤兒となつて、日本の現社會に生きている。

△戰爭中の常用から、そのまま注射をつづけ、特攻くずれが世間に逃避して落ちていつたヤクザの世界にひろがり、赤線、青線の夜咲く女へ、生活苦難を忘れるためにも常人の間に、千田に しむ水の如くに廣つていつた。流行作家、藝能人、劇務に追はれる人達が、ヒロポンを打つうちに恐ろしき中毒患者が增加していつた。

△推定では百六十万人の中毒者がいると言われる。それが、近頃は先きの事は考えず、後は野となれ、山となれの人生諦の不安におびわている若人が急激に多くなつて問題になつていぞ。この中毒者は正常神經々として、誇大忘想となり、常人と思われぬ兇暴な犯罪が何等の反省もなく行われる所に時代の恐怖がある。

△毎日の新聞には青年の傷害事件、殺人、親殺し等の記事が必ずと言つてよい程二三は掲載される。殆んどがヒロポン中毒者である。社會悪として一掃するため警察は密造者摘發に毎日大がかりに行動を始め、新聞にもその害毒を大いに記事にして反省と一般の協力を要求めている。或る人の意見によると日本は戰前の一種的インフレが中毒となつて再建を妨げ、現實の姿をふらふら歩んでいると言つているが。――とにかく、この中毒患者を早く更生させて生活態度の建て直しを實現したいものである。

連句の話

小林芳翠

カナダの俳壇では餘り連句を見受けない。日本の俳誌などでは連句がないと何か物足りない位に今はなつている。連句とは即ち俳諧の事である。その俳諧から離れた單句が俳句である。俳句を作りながら俳諧をせぬという事は一寸可笑しいけれ共、昔は連句は宗匠連の巻くものとして一般俳人には何か雲中に障碍物でも置いて、これを踏破する努力と工夫を凝らした積始めて會得する樣仕向けたといつてもよい位で、殊に先進の連中は法式、慣例等に勿体をつけて傳授の材料とし或いは論戰に於ても彼等は法式、慣例等の固執にのみ力を費し、常識的判斷に委すべき件さへも難解せるらの少なからず、是等の事によりて連句普及の發展を阻害せし事は遺憾であつたが今は普通俳人の行うべきものとなつている。

連句は二句より成る。（立句、脇附）、第三を附けて（三つの物）と言う。第四、第五（月の座）、第六まで續けたものを（表六句）、それに初裏十二句を附けて半歌仙又は十八公とも言う。それに二の表十二句を附け、次に名殘の裏六句を附け合計三十六句、これが歌仙行又は鯉鱗行と言う。これを一巻と稱して普通行われている。

連句の種類

表六句一巻、六句より成る。
十八公（半歌仙）…十八句
世吉（よよし）…四十四句
五十韻…五十句
源氏　六十句
米字行…八十八句
百いん…百句
千いん…千句

右は數字順に排列せしもので其他にも多くの種類がある。連句は法式慣例が餘り八ヵ間しいから、多くの人が面倒臭がつて折角起しても中途で止めて仕舞う方が多い。然し何事も八ヵ間しい處に興味も多いのである。

（カナダ俳壇にも小俳の友人で數名始めた方があるが悉く中途で捨て仕舞つた。然るに猪又せん月氏は三巻を仕上げられた。最後の一巻は歸朝されてから航空便で交換して三ヵ年掛りで去る九月滿巻となつた。左に紹介致します。

歌仙行

春の蚊の巻

兩吟　小林芳翠　猪又織月

立句

春の蚊や花見衣の禮に鳴く　芳翠
翅る銀翼うららかな音　織月
（以下芳翠、せん月の順）
諸和なり建國祭の準備して
八千万の民の賑ふ
月今し山を離れて里の秋
ラヂオ聞きつつ彈く枝豆

初裏

稍寒にじゆばんの襟を引締めて
歸ぬ子等の安否知りたし
紅燈の陰に蜜語の重なりて
戀に人種も國境もなし
大陸の自動車振も夏めきて
戴冠式に匂ふ新綠
別莊の月も靜かに更け渡り
只虫のみの世は盛り行く
豊年と見越して小田の落し水
書道の趣味も老の樂み
高々と五色の塔も花の奥
かすみの中を歸る乳牛等

二の表

（以下せん月、芳翠の順）
文明の春を歌ふて耕うん機
酒も煙草も舶來の品
復興の早さは帝都丸ノ内
キリスト教ノ教に尊し
それとなく目で物を言ふ仲となり
風が吹いても思ふ此頃
一きくの清水に忘る旅疲れ
ロッキー山は夏も冬らし
合併の市制最初の總選擧
鼻かぎ廻る犬のうろつく
主客皆はめて酌み合ふ月の宴
歌俳諧に冷えも氣附かず

名殘裏

案山子さへ任を果して骨と皮
收穫すみて田畑ひろびろ
師に謝さん連句多年の指導恩
海をはさんで盡す眞心
ちりの世を暫し忘れて花の山
宮城信濃のいよよ麗か　滿尾

昭和二十九年九月

右は大家の校正を得たものでないから僞はあり勝ちであるが御許しを乞ふ

人事消息

婚約

▲トロントの森重兵衛氏夫妻長男一彦、チャーリー氏と藤本繁太郎氏夫妻長女春江、ルーシさんは[illegible]師の媒酌で十二月十九日大中國寺で婚約披露した

逝去

▲中西會吉翁は十二月三十一日死去、一月四日告別式を執行、五日火葬した。

總會と親睦會

本會は次の通り新年宴總會と親睦會を開催致します。全會員の出席を希望致します。

△總會　一月十六日（日）午后二時より大國ホールにて
●會報告、選事、役員選擧など
△親睦會　同日午后五時より大中國寺にて。會費二弗
出席者は幹事野田、中西、森下まで御申込下さい。

三尾村カナダ連絡協會
トロント

宗祖報恩講

▲一月十五日（土）午後七時半
▲同十六日（日）午後二時
▲場所　リクリエーションホール
右の通り宗祖報恩講を勤修いたしますから御誘い合せて御參詣下さい

トロント佛教會

電話番號變更
TATLO九七三三
天野商會
T. AMANO
1130 E. Hastings Str.
Vancouver 4, B.C.

ニューカナディアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
(Phone EM. 8-5005)
毎週水土二回發行
半年三弗 一年六弗
日本文編集者
梅月高市 森研三

施政方針を發表 失業對策に重點

【オタワ發】全國的にテレヴィ放送された第二十二議會第二集會開會式は去る金曜オタワ上院議場で行われたが、マセー總督は政府の施政方針を朗讀、失業對策に重點をおくことを明らかにした。施政方針の要點次の通り。

一、失業保險金の給與額を増加し、また受ける期間を延長するため失業保險資金として六百万弗を増加する。

二、建築産業を活發にするため、二月一日よりナショナル・ハウジング法により各住宅改善に二千五百弗の融資を行うようにする。

三、農地改善融資法により農者へ融資が行われているものを漁者にまで延長する。

四、地下鐵又は高架ハイウェー建設のため政府より補助金を支給する。現在そのため年百万弗が準備されているのを五百万弗に増加する。

失業金補助額

一部的の「失業」を認めたオタワ政府ではその對策として失業保險支給範圍を擴大することになり、冬季の失業は失業保險から當然うける支給額に加えて更に補助額をうけることになるわけで、この期間を最低六十日としている。

北太平洋 漁區を重視す

【オタワ發】魚族の雑多な大西洋岸と異つてビーシー州沿岸の漁業は主としてサモンに頼つているので、將來は北太平洋の沖漁に關心を持つべきだとの意見が水産界の専門家の間に交されている。ナナイモの水産試験場長エードラー博士はオタワで開かれた水産調査局の年次會席上、ビーシー州漁業にとつて北太平洋漁區は重大である點を強調、極度に機械化した現在の漁獲法でどしどし漁獲されているが、魚族源は北太平洋にあり、そこには未知の魚族が棲息しているなどビーシー漁業にとつては實に關心を拂うべき漁區であることを述べた。

「自白書」見せられ 釋放交渉も失敗か

【香港發】トロント・スター特派員ウィリアム・スチーヴンソン記者は香港より十日「ハマショールド國連事務總長と周恩來外相の交渉(十一名の米捕虜釋放)は不調に終つた」と次の如く報じている。

△米兵の釋放に關する話し合いでハマショールド國連事務總長は、十一名の米兵が中共をスパイしたことを自認した告白書を見せつけられてどう思うかと反問された。

△周恩來外相と四回にわたつて會談したが、結局何等得るところがないことが明らかとなつた。

△スター特派員外三名の記者は香港に罐詰にされ、北京との連絡は不自由となり情報は全く得られない狀態下に置かれた。

評判通りの よい日本映畫

▽なにしろ、物語りの主人公眞知子と春樹の同じ名前を子供につけたのが幾千、幾万というほどにラジオ・ドラマでねらい評判になつたということだし、またブックにして出版したところ賣れる賣れる、たちまち昨年度のベストセラーになつたというのだから大した人氣である。その「君の名は」の映畫化は宣傳文句の通り「全日本女性を泣かせた」のは本當に違いないと月曜夜の試寫をのぞいて得た斷定である。

▽「家族會議」にしろ、こんどの「君の名は」にしても、日本のベスト映畫を一人でも多く見て貰いたいと、營業を無視してこれらのフィルムの上映權をとり、奉仕的に上映している日加映畫社も、この「君の名は」からうけるにきまつている好評を以て「報い」とされれば本望でもあろう。

▽筋書はスクリーンをみつめていれば二世だつて樂にわかるし、發聲も文句のいうところもなく、畫面も日本の變つた地方を背景に入れているし、とくに佐渡島をみるのは初めての人が多かろうから、それだけでも在住日系人には見應えのある映畫だといつてよく、見逃しては惜しい[illegible]である。

日加空航協定 水曜調印さる

【オタワ發】昨年交渉濟みとなつていた日本・カナダ航空協定は十二日オタワで調印された。松平大使が日本を代表、カナダの署名者はマーラー交通相並にピアソン外相であつた。日加航空協定は兩國の商業航空機が東京およびヴァンクーバーに着陸する權利をそれぞれ與えることになつたもので、近い將來、ヴァンクーバー空港に日航機の着陸が實現されることになるわけである。

印度、製紙に成功 竹とサライで

【オタワ發】インドは毎年千二百万弗價格のカナダ製新聞用紙を買付けているが、やがてこの注文を失う日が來るのではないかと心配されている。というのはインドでは近くインド製の新聞紙で新聞發行をはじめて行うことになろうとしているからである。インド最初の製紙工場では密生する竹とサライ材(ソフトウッド)からパルプにし、それから新聞紙をつくり出すことに成功、インドの用紙需要量の三分の一に達する年産三万トンをネラつている。

カナダ弗値上り

【東京時事通信】大藏省はカナダ弗の實勢が強調して來たので六日以降裁定相場を對弗百三弗六十四分の四、(舊相場は百二弗四四分の三)を基準にすることとなつた。

國産被服を奬勵 外國製は官廳からボイコット

【東京時事通信】日本政府は外貨の節約、國産品の奬勵のため現在官廳、防衞廳、國鐵、警察等で使用している被服類中外國品を使用しているものについては國産の化織製品を使用し羊毛綿花製品の使用を少くする方針を決定、次官會議で具体策を検討した上今週の閣議で正式に決定しこの旨關係各省に通達することとなつた。

十七カ所 通商官を派遣 參事官級の民間實力者を

【東京時事通信】通産省では豫想される國際的な輸出競爭の激化に對處して輸出振興對策を練つているが、このほどその一環として次の十七ヵ所に通商担當官を增員ないし派遣する方針を決め、大藏省との間で豫算折衝を行うことになつた。現在の在外公館に配置してある通商担當官は十九ヵ所、十六名にすぎず、しかも主に米國、西歐に派遣されているので同省では今回の在外陣容の擴充に當つては主に東南ア、中近東に重點をおく方針である。なお同省としては今回の通商担當官には公使ないし大使館參事官級の實力者を充てたい意向だが、石橋通産相の意向により民間の實力者を大巾に起用することも考慮されている。

ロンドン(二名增員)ジュネーヴ、ルクセンブルグ、ハンブルグ、ストックホルム、カイロ、ベルグラード、プレトリア(アフリカ)、カラチ、テヘラン、マニラ、シンガポール、ヴァンクーバーまたはトロント、ニューオルリンズ、サンパウロ、メキシコ、ブエノスアイレス。

日本參加 アジア會議に

【大分時事通信】地方遊説のため西下中の重光外相は海路別府に向う途中の船内で次の如く記者團に語つた。

一、本年度の國際政局は米ソ兩國による東南アジアへの經濟協力を中心に展開する形勢にあり、この立場からいつてわが國今後の外交は對米英協調に重點をおき進められるべきだ。

一、中ソとの國交回復は希望するが、すでにわが方からは意思表示を行なつており、今後は相手方の出方をまつ段階だ。

一、「アジア・アフリカ」會議の考え方は賛成であり、招請されればわが國も參加すべきだと思う。

ヘレン・ケラー 來月極東訪問

【ニューヨーク發】「三重苦の聖女」とまで謳われているヘレン・ケラー女史が、二月四日ニューヨークを出發して五ヵ月の豫定で、四万哩に亘る極東方面を旅行することになつた。ケラー女史の訪問する國はインド、パキスタン、ビルマ、フィリピン、日本の五ヵ國だが、日本へ着くのは五月中旬で三週間滯在の豫定である。ケラー女史は一月二十七日に七十五回目の誕生日を迎えるが、身體は元氣である。

村田氏中共へ 石井康氏同伴

【東京時事通信】中共から招へいを受けた國際貿易促進協議會々長村田省藏氏は秘書の中村昌行、元駐比大使石井康兩氏をともない八日羽田發の乗行機で出發した。一行は十日北京に到着、三日間滯在して中共政府と通商問題について非公式な話合いを行う。なお日中漁業交渉團十四名も村田氏とともに出發した。

商船隊を增強

【東京發】日本商船隊を現在より五十パーセント増強する六ヵ年建造計畫が厚生省により樹立された。これによると商船隊を四百五十万トンに增強し、二隻の客貨船(合計二万トン)と 隻の客船(合計四万トン)を建造することになつている。

KAZUO G. OIYE
BARRISTER, SOLICITOR
301 C.P.R. Building
69 Yonge St.
EM. 8-4531 GR. 4407 (Res.)
TORONTO

HAYASHI studio
1384½ Queen W. — LA. 6378
Toronto, Ont.

Residence: 2 Vesta Drive MAfair 1365. Office Phone: EM. 4-1304 EM. 4-1395
Andrew E. McKague,
Barrister, Solicitor, Notary Public.
201 Northern Ontario Bldg.
330 Bay St.
(Corner Adelaide & Bay Sts.)
TORONTO

AUTO BODY REPAIRING
is taught at
696 Queen E., Toronto
(GL. 5791)
THIS course may be taken day or night and completed in eight weeks. Many auto body repairmen can make more than $2.00 per hour.

Change of Address
From Monday, Jan. 10, 1955
YEE ON Trading Co.
will be located at
85 Chestnut St., Toronto
(one block west of Elizabeth)
Same phone number,
EM. 4-3972

Dear Editor:
...ir letters start. Then from all over the free world come such comments as these from readers of THE CHRISTIAN SCIENCE MONITOR, an international daily newspaper:
"The Monitor is must reading for straight-thinking people. . ."
"I returned to school after a lapse of 18 years. I will get my degree from the college, but my education comes from the Monitor. . ."
"The Monitor gives me ideas for my work. . ."
"I truly enjoy its company. . ."
You, too, will find the Monitor informative, with complete world news. You will discover a constructive viewpoint in every news story. Use the coupon below.
The Christian Science Monitor
One, Norway Street
Boston 15, Mass., U. S. A.
Please send me The Christian Science Monitor for one year. I enclose $15 ☐ (3 mos. $3.75) ☐
(name)
(address)
(city) (state)
PB-16

YONEMITSU
Watch Repair Shop
328 BROADVIEW AVE.
(near Gerrard St.)
Toronto. Phone GL. 3652

For Made-to-Measure Clothes
BING TANAKA
37 Norsethan St., Toronto
ML. 8066 days — BE. 1-0942 eves
WILL CALL

O. K. CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
For Pick-up and Delivery
Phone
EM. 8-6953

EMpire 8-2411
Yamada PHOTOGRAPHY
244-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

LUCIEN C. KURATA
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Credit Foncier Building
244 Bay St. (at King)
TORONTO
EM. 6-0959 — Res: LY. 3127

Hoe Sai Gay
famous Chinese foods
69 Albert St. — Toronto
(at Elizabeth)
Telephone EM. 8-9817
Special attention given to take out orders.
Open 12 noon to 2 a.m.

City-Wide Delivery Day & Night LO. 5691
MENSOUR'S
Flower Shop
365 Roncesvalles Avenue
Toronto
When It's Flowers
Say It With Ours
Phone evenings & week-ends
TOSHIE TAKASAKI
WA. 1-0389

For Private and Wedding Parties
Golden Dragon
Chop Suey House
Open Noon to 3 a.m.
131A Dundas St. W., Toronto
PHONE EM. 8-2475
(ORDERS TO TAKE OUT)

KEN HORI
representative
Bernardi-Matthews Ltd.
REAL ESTATE BROKERS
1075 St. Clair Ave. W.
TORONTO
Office OL. 7971 - Res. GL. 8914

River Snack Bar Smashes Flyers 7-3

In a good fast-checking game, league-leading River Snack Bar outscored Nisei Flyers 7-3 to maintain their two point lead in the East Toronto Hockey League over Willison Motors.

Jack Hawkshaw's four goals paced the attack for the winners, while Bill Mitchell, Ed McKenzie and Ken Varcoe scored once each. Flyer scorers were Connie Tanaka, Major Fukamoto and Jim McIlwaine.

River capitalized on several breakaways, but the Nisei attack was stymied by the strong Snack Bar goalie.

The return to the ice wars of Connie Tanaka, Muts Kinoshita and Joe Togawa aided the Flyer efforts but Captain Roy Kobayashi had to sit out the game due to a sprained ankle suffered during extracurricular activities.

With the playoffs only 8 or 9 games away, Flyers are rated a good chance to stick in the top four of the league. Their current record is 5 wins, 4 losses and 3 ties for a 13 point third place ranking.

Next Sunday, Flyers meet fast-rising Dependable Caterers who are two points behind in fourth place.

Injured Players' Dance

Proceeds of Nisei Flyers' dance to be held Friday at the UNF Hall will go to the team's Injured Players' Benefit Fund. Local residents are urged to be on hand for an enjoyable dance and to aid the team in absorbing hospital expenses. Most serious injury to date was suffered by forward Connie Tanaka who was hospitalized for two days with concussion.

Send Us Your Game Results

THL Flyers Tie, 1-1

In a game that saw the THL Flyers play a loose, bad-passing game, Rogers Road Ramblers came from behind in the last few minutes to tie the game at one all last Friday at Varsity Arena.

Bert Nasu's first-period goal gave Flyers the early lead but the over-all territorial play showed Rogers Rd. to be always dangerous. Flyers were outhustled throughout and couldn't solve the Rambler defense.

Much credit is due goalkeeper Al Lewis for his stalwart defense of many Rogers Rd. attacks.

Coach Roy Pierce feels he has much good material in the boys who have turned out, and is expected to produce a top notch squad. A couple of stiff practices will restore the sparkling brand of hockey played in the first games, he says.

Flyers are slated to play Tuesday and Friday this week.

BADMINTON NEWS

Interchurch Loop

The All-Nations A squad captured a 15-9 decision from Trinity at the Metro Gym last Thursday, but lost the services of Tad Miura who pulled a leg muscle and may be out for a couple of weeks.

Roy Shin filled in very capably for Tad in the first mixed doubles team, winning two games with Kay Ogaki over Gordie Kerr and partner. Lil Nakano, up from the B's, did quite well, too, teaming with Chiyo Takeda and with Oscar Hatashita (also up from B's) for split matches.

The Nisei squad will meet league-leading Christ Church this Friday for a very important game.

The B team was also triumphant last Thursday, taking Trinity easily, 21-3, to strengthen their hold on second place. They will be home to Metro Thursday.

B & C Tourney

It appears that there will be a fair number of Nisei entries in the Ontario B and C Tournament which commences Monday, Jan. 17 at the Boulevard Club with mixed doubles and ladies' singles, and continues Tuesday with men's doubles.

The Shin-Johnny Miura duo should be one of the stronger Nisei combinations, while strong argument is expected from Kay Ogaki-Toshi Takasaki in the ladies' doubles. Tad Miura will definitely sit out the tourney.

PRINTING
- Wedding Invitations
- Card of Thanks
- Letterheads
- Envelopes
- Handbills, Name Cards

EXPERTLY DONE
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
EM. 6-8085

Kidokan Judo Club Urges Women to Learn Art of Self-Defense

The Kidokan Judo Club of Toronto is putting out a special call this month for local women (girls, ladies, etc.) to join the club for instruction in self-defense.

Classes for female aspirants to the manly(?) art will commence next week and will be held Tuesdays and Thursdays each week, 6:30-8 p.m. at the Kidokan gym, 38 Major St. For further details, contact S. Kamino, LL. 3498.

Walt Takahara, 123 lb., Shines in UT Grappling

Walt Takahara was one of four winning Varsity wrestlers who, with the rest of the University of Toronto wrestling team put on an unexpectedly fine show against the more experienced Toronto YMCA Saturday night. A 123-pounder, Takahara pinned Tom Sweeney after two minutes of the first period.

KEG NEWS ACROSS CANADA

TORONTO TEN PINS

Jan. 7. — Biggest surprise of the new year was performed by Roy Heike's Greenhorns when they toppled Five Aces with a 4-0 shellacking to take a complete series for the first time this season.

Other team results: Union Store, Puppies, Grove Cycle and Gophers all 4-0 against Toppers, Hotshots, Benders and Tootsies; Atoms, Andy's Men's Wear and Leighton Shirts all 3-1 from Deuces Wild, Harry Kash Jewellers and Scott's Restaurant.

High three games: Sid Kubota 535(194), Jack Watanabe 535(206), Lefty Nakamura 525 (194) Kaz Osaka 517(212), Sid Kondo 504(182), Slim Hayashida 501(172), Ken Nakamichi 492 (191), Ralph Benson 489(172), Tom Iwamoto 491(175) and Dr. Paul Asada 482(194).

For the ladies: Toy Hashizume 459(199), Kay Yanoshita 436 (155), and Mary Ebata 424(146).

— AO

TORONTO NISEI MAJORS

Jan. 7.— With the commencement of the second series of bowling after a two weeks lay-off, good scores were quite scarce. However, it is expected that by next week the bowlers will be rid of their holiday spirits and will concentrate on better competitive games.

All team scores were 5-2 decisions: Hot Rods over Main Auto Body, Fox Tailors over Sora Construction, Zadok and Williams over Advance Electroplating, Coleman's over Spadina Bowling, Bill Takeda Insurance over K. Shimizu, New City Knitting over Lewis Men's Wear, Yamada Studio over Federal [illegible] ([illegible]), Vitreous Enamel over Central Cleaners.

Ken Ohara of the young Spadina Bowling team led the individual totals with 774(337), followed by Aki Furukawa 768, Tosh Sakura 719, Terry Shiga 716, Harry Inouye 710, Muts Baba 701.

— RN

TORONTO MIXED MAJORS

Jan. 9. — Maw Mori became the top league bowler on three fronts as he hit a spectacular 408 single, beating Tad Tanabe's 397. Maw has also posted high triple of 897, and his 243 average leads his nearest competitor by a wide margin. Contrary to previous report, this week concludes first half.

High scores: Maw Mori 869 (408), Tad Tanabe 707(324), Terry Fujioka 706(255), Mas Isoshima 693(236), Joe Tehara 284 single, Sam Ariza and Kaide Shimizu 272 singles. Ladies: Terry Tanabe 664(289), Pollie Nishino 603(209), Toki Kobayashi 254 single.

Standings, top four:

Charlie Sakura	75
Maw Mori	67
Kaz Kuroda	62
Curly Nakagawa	62

Others: Tosh Sakura 59, Tak Nishino 57, Tad Tanabe 55, Kaide Shimizu 54, Harry Inouye 53, Dan Hashimoto 51, Terry Fujioka 49, Mas Isoshima 47, Sumi Sora 43, Tosh Fujioka 40, Joe Tehara 36, Roy Sasaki 27.

Top averages:

Maw Mori	243
Tosh Sakura	228
Kaide Shimizu	224
and Ladies:	
Ginger Terakita	215
Alice Takata	191
Mary Ebata	191

— KM

Personal Notes Across Canada

ENGAGEMENTS

The engagement of Lucy, daughter of Mr. and Mrs. Shigetara Fujimoto, and Chuck, son of Mr. and Mrs. Hikobe Mori, was announced on December 19, 1954, at the Great China.

Baishakunin were Mr. and Mrs. Sukegoro Mori.

BIRTHS

Mr. and Mrs. Arthur Nunoda (nee Toyo Fushimi) are happy to announce the birth of a daughter, June Ellen (6 lb. 4 oz.) on January 1, 1955, at St. Joseph's Hospital, London, Ont.

OBITUARY

OKOUCHI

Sasaku Okouchi, in his 72nd year, passed away on December 21 at Vernon (B.C.) Hospital. Funeral service was conducted by Rev. J. Kabayama on Dec. 23 at the Campbell Funeral Home. The deceased was a long-time resident of Alberta, moving to Vernon twenty years ago.

* * *

NAKANISHI

The death of Kanekichi Nakanishi, one of the Issei pioneers, on December 31, 1954, has been reported by K. Kaminishi of Hope, B.C. Funeral service was held on Jan. 4 and the remains were cremated on Jan. 5.

ACKNOWLEDGEMENTS

The New Canadian acknowledges with thanks generous donations from the following:

Mr. T. Kamada, St. Catharines, Ont.

Mr. and Mrs. Henry Shoji, Toronto, on occasion of birth of son.

Pvt. T. Yamauka, Camp Borden, Ont.

Mr. and Mrs. Keizo Sameshima, Lethbridge, on occasion of son's marriage.

● *The ultimate result of shielding men from the effects of folly is to fill the world with fools.*

Two Toronto Showings For "Kimi no Nawa" This Weekend

"Kimi no Nawa", a romantic film tragedy, will be given two showings at the Ukrainian Hall, Toronto, on Friday and Saturday this week from 8 p.m., Nikka Eigasha has announced.

This Sunday the Japanese movie will be shown at Cannon Hall, Hamilton, from 2 p.m., after which showings have been arranged for Fort William, Ont., on Jan. 20 and for Winnipeg on Jan. 22-23.

The story of two lovers, Machiko and Haruki, who are separated at the end of the Pacific war, comes to a close after many trials and hardships. Stars of the show are Keiji Sada as Haruki and Keiko Kishi as Machiko.

Toronto Sangha Elects New Slate of Officers: Noboru Tahara Prexy

The Toronto Sangha announces the following officers elected for the 1955 executive.

Noboru Tahara, president; Frank Yamamoto (past president), vice-president; Izo Ebata, secretary (Japanese); T. Ebata, secretary (English); Shige Kawasaki, treasurer; Eddie Yoshida, membership chairman, and Joe Nakamura, assistant; Harry Yonekura, finance chairman, and Kojiro Ebisuzaki, assistant; Yukio Koyanagi, welfare chairman, and Hachijiro Hayashi, assistant; Sam Baba, publicity chairman, and Rinnosuke Fujii, assistant; Shigeo Tohana, educational chairman, and Mamoru Nishi, assistant; Ross Ohashi, social chairman, and Harry Nishimoto and M. Nakamura, assistants; I. Sakai, Y. Suyama, M. Tsuruoka, K. Kiyonaga, S. Tsuji, T. Kumamoto, K. Hatanaka, Y. Wakisaka, Harry Kondo, Tokio Morikawa, T. Nishimura, and Tom Shimizu, councillors; T. Terada and B. Miyauchi, auditors.

CALENDAR

JANUARY

14—Toronto. Nisei Flyers Injured Players Benefit Dance at UNF Hall, 8-12:30.

15—Toronto. Broadview Judo Club Premiere Dance at Broadview YMCA, 9 p.m.

15—Hamilton. JCCA and Kyowa-Kai New Year Gathering at Polish Alliance Hall, 6:30 p.m.

16—Toronto. JCCA general meeting at Legion Hall.

16—Vancouver. Buddhist Keigo-Kai and New Year's party at Japanese School, 2 p.m.

22—Toronto. JCCA Issei-bu general meeting at the Carpenters' Union Hall, 7.30 p.m.

28—Vancouver. YBA 3rd Annual Dance at Hastings Auditorium, 9 p.m.

Vancouver YBA Sets Third Annual Dance For January 28

VANCOUVER, B.C. — The Vancouver YBA will open the new year's activities with a rollicking third annual Dance on Friday, Jan. 28, 1955. Dancing will be to the smooth rhythmic stylings of Jack Merritt's orchestra, currently featured at the Dragon Palace.

The dance will be held at the Hastings Auditorium starting at 9 p.m., and many valuable door prizes will be in the offing for some lucky people. It will be an informal dance, so do away with your best "bib and tucker" and join the crowd at the Hastings Auditorium.

* * *

On Dec. 12, a full-length feature film, "Penny's Serenade" was shown at the Japanese Language School and was enjoyed by all who attended. More films are planned for the future.

— BK

Correction

George Tamura (not Joyce) is membership convenor for the 1955 executive of the Young Adult Fellowship of Queen St. United Church, Toronto.

CHANGE OF ADDRESS

Mr. and Mrs. Toru Maruya and family have moved to 41 Beckett Ave., Weston, Toronto 15, Ont. New phone number is CH. 1-0611.

MAIL TO JAPAN

SS Canada Mail leaves Vancouver on Jan. 24.

a decade ago...

Jan. 12, 1945

● Previously adamant in refusal to permit entry of Japanese Canadians, Calgary City Council this week unanimously passed decision to allow two Nisei to take up residence in city.

● Southern Alberta Nisei students still not on equal basis with other students; tuition fees being paid by BCSC and Federal Government for evacuee children up to 15 years of age ($65 per annum), high school students paying $7 per month.

● 15,000 vital jobs await Nisei Americans in coast states: San Francisco Civic Unity Council urges Nisei to return to help meet manpower shortage.

Femme Fare

(Continued From Page Two)

it all boils down to this, I think, although we may not all realize it, television, in its enthusiasm to make things as real as possible for its audience, has forgotten one thing — an audience's need to share in any experience, to recreate in his own way, with his experience, his feelings and his imagination. Only by participating through his imagination and his feelings, only by "liberating in the listener the power to dream, in all its purity" as one writer has aptly expressed it, can an audience achieve reality, recognize truth.

Without this "power to dream" on the part of the audience, all the extravagant stage sets, the costumes, the acting will be pointless. Until the producer realizes that his job is not realism on a platter but realism through more subtle channels, realism which calls for something more than passive acceptance on the part of the viewer, television programmes will move audiences only superficially.

I am an optimist at heart. Although television programmes do not move me as do radio programmes, I keep hoping. At present I am seeing the world through red-rimmed eyes.

Subscribe Now to THE NEW CANADIAN

Keep your dancing up-to-date:
Learn to dance the most popular MAMBO!
Instruction by your favorite ARCHIE MIYASHITA
starts Sunday, Jan. 9, 1955, 8 p.m.
at 415 Spadina Ave. (2nd floor), Toronto
● **For beginners there will be instruction in Fox Trot, Waltz, Tango, Samba, and others, on Monday and Wednesday Evenings from 8 p.m.**

The Bill Takeda Agency
GENERAL INSURANCE
ST. 8-7288 Phones EM. 3-1349
TORONTO
Immediate and best coverage for your automobile insurance

JACK K. NATSUHARA
representing
SAMUEL A. BLACK REAL ESTATE
For the best service in buying or selling your home or any type of business,
Call ME. 2459 (office), or LA. 5811 (residence)

NISEI FLYERS INJURED PLAYERS
★ **BENEFIT DANCE** ★
at the UNF Hall, Toronto
Friday, Jan. 14, 1954, 8-12:30
Admission: One Dollar

CLASSIFIED SECTION

MALE HELP WANTED

NISEI COMMERCIAL school graduate for office work involving correspondence, research, etc. Typing essential, ability to converse in Japanese advantageous. Steady, permanent job. Apply Box 10, The New Canadian.

ROOM AND BOARD

FREE ROOM and board in exchange for light duties. Phone WA. 4-5109 (Toronto).

ROOMS FOR RENT

THREE unfurnished rooms, with sink, baby welcome. Phone GR. 4610 (Toronto).

TWO NICE unfurnished rooms. Apply 8 Denison Sq., Toronto.

BUSINESS FOR SALE

FRUIT AND GROCERY store for sale. Apply 1687 Avenue Rd., Toronto.

FEMALE HELP WANTED

YOUNG GIRL wanted for office work. Experienced or inexperienced. Steady job. Phone RI. 3355 (Toronto), mornings only.

PART TIME store girl. Apply Furuya Trading Co., phone WA. 3-5356 (Toronto).

DOMESTIC HELP WANTED

COUPLE experienced in domestic service required by adult family of two in ultramodern subdivision of city. Wife to act as cook-housekeeper, husband as valet and butler. Good salary and all modern conveniences. For full details, call Mr. Taggart, 9 a.m. — 5 p.m. daily, OR. 4471 (Toronto).

PRINTING
Distinctive Wedding Invitations
Dalco Print

PATRONIZE OUR ADVERTISERS